

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 94 (1966)  
**Heft:** 3-4

**Artikel:** L'alcool bouerle, mâ...  
**Autor:** Djan Pierro  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-234436>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## L'alcool bouerle, mâ...

Y a kâtiè z'annâie, lou papi (journaux) no z'âvont contâ l'histoire d'onn'Hongrois k'âve reçu, dei ona dèfrepenâie de la dierra dè 14, ona bâlla dè cherapenelle. A l'hêpetau, lou mâidze le crèiâivont fotu, mé li ant toparâi aôvert la têta et ant trovâ la bâlla k'âire dei la cervalla. Popouâi la trère, è lâu z'a fadhu copâ on boquenet dè cervalla.

Trâi senânne apré, l'Hongrois étâi mé su le piôte, tot prêt à tornâ sè tâupâ. Mé, adon, è n'âve jamé fauta dè dremi. Dè tre senânne, è n'âve pas dremâi on a menuta.

Assurâ ke lou chirurgien li âvont copâ le boquenet dè cervalla ke kemande le sonno (sommeil) et lou sondze (rêves).

Cei sè passâve ei n'Hongrie. Mé tinke on'âtra ke s'est passâie, y a pas grand teimps, dei noutron bon canton dè Vaud, et ke m'a étâ contâie pè on mâidzo dè tsi-no.

Dzozon âve tant grand teimps ribotâ de vin ke, po fini, è ne l'y trovâve rei mé dè goût. Adon è s'est mè à fifâ la goutte : le krâtze, le chenike, le fiertsô, le brante-vin, le tchirche, tot cei k'est hiaut. Mé son corniollon étâi tant coué ke tui lou cretchu, lou verroton li seimbhâvont de l'évoue.

Adon, è bèvâi todzo mé, s'abimâve l'es-

tema et âve tsâke coup k'è s'eitornâve avoué ona fèdèrâla, ona terribdha mau dè têta.

On dzor k'è sefrive bin adrâi, è s'est de :

« E parâi ke y a de l'alcool dei tot cei k'i bâive, et le mâidzo m'a de, l'âtr'hy, ke l'alcool, k'est ledzi, va dei la cervalla, et ke l'étâi cei ke mè fasâi thâu terribdhe mau dè têta.

Adon kemei l'alcool est tant lèdzi, i vouâi éprovâ dè mè fère on petiou pertuis su la têta po fère sadhi cé alcool.

Dinse de, dinse fé ! E prei on petiou terâre, fé on petiou pertuis u fin mâitin de sa têta, drâi su la cervalla. Pss ! Pss ! ér oud on petiou si... L'étâi l'alcool ke tsithâve di le pertuis. E le rëboutse, sondze ona menuta et sè dit :

« L'alcool bouerle et badhe de tsaud — on le vâi kan on medze la fondua — adon i vouâi éprovâ de l'y fetsi le foua et dè m'êtsâudâ 'na tassa dè câfé. »

Cei a dzoïa. Le câfé a d'abo étâ tsaud et... pas mé dè mau dè tâta.

Novalla fédèrâla dou dzor apré, novalla tassa dè câfé bon tsaud et... rei mé dè mau dè têta.

E conte l'affère à Trognu, son vesin, k'âire assebin on soulon dè sorte. Lice éprove l'affère, sè trompe d'èidrâi, totse le ner (nerf) ke kemande le rire et sè met à rëcafâ sei être fotu dè s'arrêtâ.

Adon, èr a fadhu le menâ à Cery iô è contenue à rëcafâ dzor et né paske lou mâidze, ke n'ant jamé cei iu, n'ant pas étâ fotu de l'arrêtâ dè dècatalâ dè rire. E l'y est adé.

Et vo ke m'acâutâde, tâtsi dè trovâ la bouena pdhace.

*Djan Pierro dè le Savoies.*



*Choucroute garnie à la bonne franquette*

LIBERTÉ  
ET  
PATRIE

# CAFÉ ROMAND

LOUIS PÉCLAT LAUSANNE PL. ST. FRANÇOIS 2



*Papeterie St-Laurent*  
Charles Krieg  
LAUSANNE

Tél. 23 55 77 Rue Haldimand 5